CHARTREUX / KARTHÄUSER

CHA

Rec. / Anerk. 1949 / 1977

General/ Allgemein/ Généralités		A clear distinction should be drawn between the Chartreux and the Russian Blue and the British Blue. Crossing of the Chartreux with these two breeds is undesirable.	Karthäuser müssen deutlich von Russisch Blau und Britisch Blau unterschieden werden. Kreuzungen zwischen Karthäusern und diesen beiden Rassen sind unerwünscht.	Le Chartreux doit être nettement différencié du Bleu Russe et du British bleu. Le croisement entre ces deux races est déconseillé.
	Size/ Größe/ Taille	Medium to large	Mittel bis groß	Moyenne à grande
Head/ Kopf/ Tête	Shape/Jowls/ Form/Backen Forme/Bajoues	Head wide at the base, well-developed skull, not bulging, with a narrow, flat space between the ears. The jowls lend the head the shape of a trapezium, wide at the base, narrow at the top.	Der Kopf ist breit an der Basis; gut entwickelter Schädel, nicht gewölbt, mit schmalem flachen Zwischenraum zwischen den Ohren. Die Backen geben dem Kopf eine Trapezform, breit an der Basis, oben schmal.	Tête large à la base, crâne bien développé et non bombé, avec un espace étroit et plat entre les oreilles. Les bajoues donne une forme de trapèze à la tête, large à la base, étroite au sommet
	Nose/ Nase/ Nez	Broad and straight, not snubbed	Breit und gerade, keine Stupsnase	Large et droit, non retroussé
	Muzzle/ Schnauze/	The extremity of the muzzle may jut out from the jowls.	Das Ende der Schnauze kann zwischen den Backen herausragen.	L'extrémité du museau est saillante par rapport aux bajoues.
Ears/ Ohren/ Oreilles	Shape/ Form/ Forme	Medium in size	Mittelgroß	De taille moyenne
	Placement/ Platzierung/ Emplacement	Set high on the head giving the cat an alert look; slightly flaring	Hoch am Schädel sitzend, sodaß die Katze einen aufgeweckten Eindruck vermittelt. Leicht nach außen auslaufend.	Placées haut sur le crâne, donnant au chat une allure éveillée, légèrement évasées
Eyes/ Augen/ Yeux	Shape/ Form/ Forme	Large and open, not too rounded; the outer corner being slightly turned upwards	Groß und offen, nicht allzu rund, der äußere Augenrand ist leicht nach oben gezogen	Grands et ouverts, pas trop tonds, le coin extérieur de l'œil est légèrement relevé

	Colour/ Farbe/ Couleur	Vivid. From deep yellow to deep copper; no traces of green, no watery, i.e. faded colour tones. The colour should be pure; preference will be given to the most intensive colour.	Lebhaft. Von dunklem Gelb bis dunklem Kupfer; keine Spuren von Grün, kein wässriger Farbton, d.h. fahler Farbton. Die Farbe muss rein sein; die intensivste Farbe wird bevorzugt.	Yeux vifs. De jaune soutenu à cuivre intense, pas de trace de vert, pas de ton délavé. La couleur doit être pure, avec une préférence pour la plus soutenue.
Body/ Körper/ Corps	Structure/ Struktur	Solid, firm, muscular. Broad, well-developed chest. The Chartreux, above all the male, should always appear solid in relation to its size.	Kräftig, fest, muskulös. Breite, gut entwickelte Brust. Die Karthäuserkatze, vor allem der Kater, muss im Vergleich zur Größe stets kräftig wirken.	Bien charpenté, ferme, musclé. Poitrine large et bien développé. Impression de puissance par rapport à la taille, surtout chez les mâles.
Legs/ Beine/ Membres		Of medium length in proportion to the body; strong muscles, not too high	Mittellang, in Proportion zum Körper, mit kräftigen Muskeln, nicht zu hoch	De longueur moyenne, proportionnés au corps, forts, très musclés, pas trop hauts
	Paws/ Pfoten/ Pattes	Large	Groß	Larges
Tail/ Schwanz/ Queue		Of medium length, in proportion to the body. It may taper, but the tip must be rounded in shape. Of the same colour as the body.	Mittellang, in Proportion zum Körper. Der Schwanz kann etwas dünner zulaufen, das Ende muss jedoch in seiner Form gerundet sein. Dieselbe Farbe wie der Körper.	De longueur moyenne, en proportion du corps. La queue peut s'effiler mais le bout doit être arrondi. De couleur identique au corps.
Coat/ Fell/ Fourrure	Structure/ Struktur	Glossy, dense; slightly woolly at the base, luxurious in growth. Double coat, making the hair stand out.	Glänzend, dicht. Unterfell an der Basis leicht wollig und üppig im Wuchs. Doppeltes Fell, bei dem die Haare stehen.	Lustrée, dense, légèrement laineuse à la base et abondante. Une double fourrure donnant le relèvement du poil.
	Colour/ Farbe/ Couleur	All shades of blue are permissible, ranging from pale blue-grey to a deeper blue-grey, pale blue-grey is preferred. Uniformity in tone is essential.	Alle Schattierungen von Blau, von hellem Blaugrau bis zu dunklerem Blaugrau reichend, sind erlaubt; ein helles Blaugrau wird bevorzugt. Einheitlichkeit im Farbton ist erforderlich.	Toutes les nuances de bleu sont permises, allant du bleu-gris clair au bleu-gris foncé, la préférence ira au bleu-gris clair. Une couleur uniforme est essentielle.
Nose leather / Paw pads Nasenspiegel / Fußballen Truffe / Coussinets		Blue-grey	Blaugrau	Bleu-gris

Remarks/ Anmerkungen/ Remarques		• well developed jowls in the adult male; much less apparent in the females. • there is an important difference between the male and the female; the female is significantly smaller, has a narrower chest and is less chubby in the cheeks than the male. However, she also should be robust and well muscled.	• beim erwachsenen Kater gut entwickelte Backen, die bei der Katze weniger in Erscheinung treten. • zwischen Kater und Katze besteht ein erheblicher Unterschied, die Katze ist eindeutig kleiner als der Kater, hat eine schmalere Brust und nicht so rundlich in den Wangen wie der Kater; sie sollte jedoch ebenfalls robust und gut muskulös sein.	• bajoues bien développées chez le mâle adulte, bien moins apparentes chez la femelle. • il existe un dimorphisme sexuel important: la femelle est nettement plus petite, moins large de poitrine et moins joufflue que le mâle; toutefois elle doit rester robuste et musclée.

SCALE OF POINTS / PUNKTESKALA / ÉCHELLE DES POINTS

Total				**Points/Punkte 100**
Head/ Kopf/ Tête	general shape, nose; jaws and teeth, forehead, chin placement and shape of the ears shape and size of the eyes	allgemeine Form, Nase, Kiefer und Gebiss, Stirn, Kinn Platzierung und Form der Ohren Form und Größe der Augen	forme générale, nez, mâchoires et denture, front, menton, emplacement et forme des oreilles forme et grandeur des yeux	**25**
Eye colour/ Augenfarbe/ Couleur des yeux				**10**
Body/ Körper/ Corps	shape, size, bone structure shape of legs and paws	Körperbau, Größe, Knochenbau Form der Beine und Pfoten	forme, taille, ossature forme des membres et des pattes	**25**
Tail/ Schwanz/ Queue	shape and length	Länge und Form	longueur et forme	**10**
Coat/ Fell/ Fourrure	colour quality and texture, length	Farbe Qualität und Textur, Länge	couleur qualité et texture, longueur	**25**
Condition/ Kondition				**5**